



**Coimisiún na Scrúduithe Stáit**

**An Ardteistiméireacht 2012**

**Aistriúchán  
Ar Scéim Mharcála**

**Iodáilis**

**Ardleibhéal**





**Coimisiún na Scrúduithe Stáit**  
*State Examinations Commission*

# **SCRÚDÚ NA hARDTEISTIMÉIREACHTA**

**2012**

**IODÁILIS**

**ARDLEIBHÉAL**

**Agus an scéim mharcála seo á leamh agat, ba chóir aird a thabhairt ar na pointí seo a leanas:**

- Maidir le gach roinn den scrúdú, níor chóir a mheas nach féidir glacadh le haon fhreagra ach amháin na freagraí a thugtar ar an scéim mharcála. Beidh nathanna cainte, leaganacha agus focail eile a léiríonn ciall den sórt céanna leis na freagraí atá ar an scéim mharcála foilsithe inghlactha freisin.
- Léiríonn an **tulslais** / roimh fhreagra gurb ionann an chiall atá ag an bhfreagra leis an ábharatá imithe roimhe nó is rogha freagra eile atá ann. Mar sin ní féidir glacadh le freagraí a bhíonn deighilte ag an tulslais mar fhreagraí éagsúla.
- Léiríonn **lúibíní cruinne** ( ) ábhar nach meastar a bheith riachtanach chun na marcanna iomlána a bhaint amach.

**Ceisteanna ilroghnacha:**

- Sa chás go bhfuil tic le dhá fhreagra agus nár cuireadh ar ceal iad, ní bhronntar marc ar bith
- Sa chás go bhfuil tic le dhá fhreagra agus gur cuireadh freagra amháin ar ceal, glactar leis an bhfreagra nár cuireadh ar ceal
- Sa chás nár tugadh ach freagra amháin agus gur cuireadh ar ceal é, glactar leis an bhfreagra seo

<b>TRIAIL CHLUASTUISCEANA</b>	<b>80</b>
<b>LÉAMHTHUISCINT</b>	<b>120</b>
<b>SCRÍOBH NA TEANGA</b>	<b>100</b>

**Iomlán 300**

<b>Gradú</b>	
<b>A</b>	<b>255 -300</b>
<b>B</b>	<b>210 – 254</b>
<b>C</b>	<b>165 – 209</b>
<b>D</b>	<b>120 – 164</b>
<b>E</b>	<b>75 – 119</b>
<b>F</b>	<b>30 – 74</b>
<b>NG</b>	<b>0 - 29</b>

*Marcanna Breise as ucht freagairt trí Ghaeilge*

**Iomlán: 300**

**Gnáthráta: 5%**

<b>Bunmharc</b>	<b>Marc Bónais</b>
226 - 226	11
227 - 233	10
234 - 240	9
241 - 246	8
247 - 253	7
254 - 260	6

<b>Bunmharc</b>	<b>Marc Bónais</b>
261 - 266	5
267 - 273	4
274 - 280	3
281 - 286	2
287 - 293	1
294 - 300	0

**TRIAIL CHLUASTUISCEANA**

**(80 MARC)**

**(16+16+16+32)**

**ROINN A**

**16 (8 × 2)**

**1. (c)**

**2. (a)**

**3. (d)**

**4. (b)**

**5. (a)**

**6. (b)**

**7. (a)**

**8. (c)**

## ROINN B

**64 marc  
(16+16+32)**

### Comhrá 1 Comhrá idir Pasquale agus Vittoria

**16 mharc**

1. (a) Téann sé ag siúl sna sléibhte / sna hAlpa. **2 mharc**  
Sléibhte (1 mharc)
- (b) Chuaigh sé chuig sráidbhaile a sheantuismitheoirí agus chuidigh sé **4 mharc (2+2)**  
le féile cheoil (thraidisiúnta) a eagrú.

### 2. *Trí cinn díobh seo*

**3 mharc (1+1+1)**

Tá sé beag  
sean  
sna sléibhte  
taobh ó dheas de Napoli / gar do Naples (Napoli 1 mharc)  
800 áitritheoir  
Bíonn féile cheoil ar siúl ann gach bliain.

3. Nach bhfuil mórán daoine óga fágtha in Roscigno in aon chor / **4 mharc (2+2)**  
Gur imigh na daoine óga as baile  
chun post a fháil nó chun dul ag staidéar/ Tá siad ag obair nó ag staidéar.

4. Bíonn daoine ag damhsa siar san oíche. **3 mharc (2+1)**  
Codlaíonn siad faoin spéir / faoi na réaltaí.

**Comhrá 2 Comhrá idir Claudia agus Elisa**

**16 mharc**

**1. *Trí cinn díobh seo***

**4 mharc (2+1+1)**

Tinneas cinn  
Tinneas droma  
Tinneas goile  
Ní chodlaíonn sí go sámh.

**2. *Dhá cheann díobh seo***

**4 mharc (2+2)**

Bíonn sí ag taistil go minic.  
Bíonn sí ag ithe os comhair an ríomhaire  
Is minic a bhíonn sé as baile.  
Tá sí róthuirseach.  
Ní féidir léi dul go dtí an giomnásiam.

**3. *Dhá cheann díobh seo***

**4 mharc (2+2)**

*(Ba chóir di)*  
Dul ag siúl níos minice  
Gan an carr a thiomáint / tacsáí a thógáil  
A bheith níos cúramaí faoin mbia a itheann sí  
Níos lú caife a ól  
Sú oráiste / torthaí a ól  
Tae glas a ól.

**4. (a) An samhradh seo caite**

**4 mharc (2+2)**

(b) Grianghraif a thógáil



1. ***Dhá cheann díobh seo*** **4 marc (2+2)**  
 Seirbhís mhíleata a dhéanamh ar feadh bliain amháin  
 Scrúdú a dhéanamh  
 Cúrsa (oiliúna) a dhéanamh (sa tSairdín)
2. (i) Traenáil mhíleata / airm (ii) Staidéar sa leabharlann **3 marc (2+1)**
3. Is beag am saor a bhíonn acu **6 marc (2+2+2)**  
 Dianrialacha  
 Níl cead acu dul amach (i rith na seachtaine)
4. ***Trí cinn díobh seo*** **5 marc (2+2+1)**  
 Go bhfuil sí an-difriúil  
 Aeráid thais  
 Nach bhfuil an fharraige glan  
 Go mbíonn sé ag cur báistí go minic  
 Go bhfuil na daoine fuarálach  
 Tá canúint ar a gcuid cainte  
 (*Ní mór sonra amháin faoi na daoine agus sonra amháin faoin Veinéis a lua*)
5. ***Trí cinn díobh seo*** **3 marc (1+1+1)**  
 A theaghlach  
 An tuath / tírdhreach  
 Crainn ológ  
 A bheith ag obair sna páirceanna  
 Na torthaí agus glasraí áitiúla a ithe
6. (a) Oibríonn sé/sí ar feadh 24 uair an chloig agus ansin bíonn **1 marc**  
 cúpla (dhá) lá saor aige/aici
- (b) ***Ceann amháin díobh seo*** **2 marc**  
 Oibríonn sé/sí in oifig  
 Cuireann sé/sí cúnaimh ar fáil do dhaoine i mbaol  
 Cosnaíonn sé/sí ainmhithe mara  
 Téann sé/sí ar patról/seiceálann sé/sí an fharraige
7. ***Dhá cheann díobh seo*** **4 marc (2+2)**  
 Tugann sé ainmhithe gortaithe go dtí an t-ospidéal  
 Athraíonn sé an t-uisce (sna humair)  
 Bíonn sé ag glanadh  
 Tugann sé eolas do thurasóirí
8. ***Trí cinn díobh seo*** **4 marc (2+1+1)**  
 Dul ar ais go dtí a theaghlach / go Salento  
 Teach a thógáil (faoin tuath)  
 A bheith ag obair sa talmhaíocht  
 An toradh a fhásann sé a dhíol

# ROINN A LÉAMHTHUISCINT

(60 marc)

## Sliocht Iriseoireachta

*Tá fianaise ag teastáil gur thuig na hiarrthóirí an téacs. Nuair nach mbíonn ionramháil riachtanach is féidir ábhar a chóipeáil go díreach ón téacs. Má bhíonn ionramháil riachtanach agus nach ndéantar é sin, gearrfar pionós ar an iarrthóir.*

### Un anno off: prendersi una pausa

1. (a) È un'opportunità per riflettere su cosa si vuole fare in futuro/ (3+3) **6 mharc**  
È importante perché ti permette di riflettere e pensare ai tuoi progetti del futuro.  
Dà l'opportunità di sviluppare la personalità e la cultura. 3 mharc  
È un punto in più/ un'opportunità/un vantaggio/ una sosta di riflessione. 3 mharc  
Il viaggio arricchisce il patrimonio umano e culturale 3 mharc
- (b) Si fa strada **3 mharc**
2. (a) *Dhá cheann díobh seo* (3+3) **6 mharc**  
Erica è andata a Londra/ adesso vive a Londra.  
Non fa l'università in Italia.  
Voleva diventare architetto.  
Adesso frequenta una famosa scuola di design.  
Sogna di specializzarsi in America.
- (b) *Dhá cheann díobh seo* (2+2) **4 mharc**  
è arrivato - mi sono detta - ha racimolato - ho deciso - ha cambiato
3. (a) (i) Voleva vedere/conoscere l'atmosfera del Parlamento europeo. (2+2) **4 mharc**  
(ii) Sognava di fare il diplomatico.
- (b) Perché dopo la laurea era difficile trovare lavoro/era difficile inserirsi nel mondo del lavoro. **4 mharc**
4. (a) Rappresenta un ingresso / un passaggio all'età adulta /si diventa grandi. **4 mharc**
- (b) I ragazzi/ i giovani che non lavorano/che sono disoccupati (3+3+3) **9 marc**  
che abitano a casa con i genitori,  
i ragazzi che si sono laureati da poco.

5.

20 mharc

*Trí cinn díobh seo (5+5+5) 15 mharc*

Buntáistí:

- Is bealach é chun do shaol a shaibhriú
- Is bealach é le foghlaim faoi chultúir nua agus deis atá ann chun teangacha a fhoghlaim
- Bíonn cuma mhaith air sin ar CV
- Deis atá ann chun machnamh a dhéanamh ar an saol.
- Deis atá ann le pleananna a dhéanamh don todhchaí
- Cuireann sé deiseanna nua gairme ar fáil
- Bíonn daoine níos aibí ina dhiaidh sin / ciall níos fearr acu don fhreagracht / déanann sé níos neamhspleáigh thú
- Athraíonn sé dearcadh daoine óga ar an saol.

Riccardo

5 mharc

Bhíodh sé ag obair i mbanc agus anois tá sé ag obair i réimse na nAcmhainní Daonna. 5 mharc

Thosaigh sé ag déanamh machnamh dáiríre ar a raibh uaidh sa saol dá bharr. 3 mharc

D'athraigh sé a ghairm. 3 mharc

Tá sé ag obair i réimse na nAcmhainní Daonna. 1 mharc

Bhíodh sé ag obair i mbanc. 1 mharc

**ROINN B** **(60 marc)**

1. Sliocht Liteartha (neamhfheicthe)

*Mr. Gwyn (Alessandro Baricco)*

1.(a) Ha capito che il suo lavoro non lo soddisfaceva piú/non faceva piú per lui. **6 marc**

(b) Saltuariamente **4 marc**

2. L'articolo che Jasper Gwyn scrive è una lunga lista di cinquantadue cose che lui si ripromette/decide di non fare mai piú. (3+3) **6 marc**

3. (a) Era molto noto/conosciuto in Inghilterra anche all'estero. (2+2+2) **6 marc**

(b) Aveva talento nel raccontare/sapeva raccontare. Capiva cosa pensavano le persone e sapeva ricostruire i loro sentimenti. (4+2) **6 marc**

4. (a) Dice che vuole smettere di scrivere. Nonostante avesse una brillante carriera aveva deciso di non scrivere piú libri. **6 marc**

(b) Per evitare di essere a Londra per la pubblicazione del suo articolo/Voleva mettere tra sé e il mondo una certa distanza a causa dell'articolo. **6 marc**

5. *Ceithre cinn díobh seo* (5+5+5+5) **20 marc**

- Ba scríbhneoir rathúil / clúiteach i Sasana agus thar lear é.
- Scríobh sé alt don Guardian inar liostaigh sé 52 rud nach ndéanfadh sé a thuilleadh.
- (Nuair a bhí sé 43 bliain d'aois) shocraigh sé éirí as a bheith ina scríbhneoir mar mheas sé nach raibh sé oiriúnach don obair an tráth sin dá shaol.
- Chuaigh sé chun na Spáinne toisc go raibh sé ag iarraidh an phoiblíocht a d'éirigh as an alt a scríobh sé a sheachaint.
- Ba scríbhneoir an-éirimiúil é – scríobh sé cineálacha difriúla leabhar. Bhí sé de bhua mór aige go raibh sé in ann scríobh faoi mhothúcháin agus faoi smaointe daoine.
- Is cosúil gur duine aonaránach é / go bhfuil saol aonarach aige.
- Níor thaitin sé leis a bheith os comhair an phobail.
- Bhí sé béasach, thug sé air féin caitheamh go croíúil lena chomhghleacaithe.
- Ní raibh sé an-mhuiníneach.

## 2. Sliocht Liteartha as Úrscéal Dualgais

### A *Il giorno della civetta (Leonardo Sciascia)*

1. (a) *Trí cinn díobh seo* (3+3+3) **9 marc**
- Vestiti di nero,  
Hanno scialli neri e spugnosi  
La barba lunga,  
Hanno gli occhi arrossati,  
Gli occhi fissi e immobili,  
Vergogna
- (b) Bruciavano di vergogna per il luogo in cui si trovavano e per l'attesa/  
Niente è la morte in confronto alla vergogna. **6 mharc**
2. Perché capiscono che il Capitano Bellodi è un continentale e non capirà niente. **9 marc**  
(6+3)
3. (a) Perché il Perricone si trova in Belgio. **3 mharc**
- (b) Farlo fuori/avrà il piombo che gli spetta **5 mharc**
4. Il lavoro - in edilizia/appalti - e la testardaggine di Salvatore che non voleva accettare la protezione della Mafia. **8 marc**  
Salvatore Colasberna è morto per aver rifiutato la protezione della Mafia. 3 marks

5.

(5+5+5+5)

20 marc

Caithfidh an t-iarrthóir tagairt a dhéanamh don sliocht agus don úrscéal ina iomláine araon.

*Ceithre cinn díobh seo*

- Tá sé béasach / cúirtéiseach cosúil leis na daoine ar fad a thagann as tuaisceart na hIodáileach dar leis na deartháireacha Colasberna ní bheidh sé in ann an cás a fhuascailt toisc nach dtuigfidh sé an aigne.
- Tá iontas air go seolann daoine litreacha gan iad a shíniú.
- Tá leid á tabhairt ag an gCaptaen Bellodi go gcaithfidh sé go bhfuil baint idir post Colasberna agus an fhíorchúis lena mharú.
- Seasann sé don chóir agus don mhacántacht.
- Is strainséir é toisc gurb as tuaisceart na hIodáile é agus tá eagla agus cód tosta na ndaoine áitiúla ag teacht sa bhealach ar a chuid iarrachtaí ar son na córa.
- Tá meas ag duine air.
- Is duine cliste é.
- Tá grá mór aige don tSicil.

(Teastaíonn sampla **amháin** ar a laghad ón úrscéal.)

## **B** *Una bambina e basta Lia Levi*

1. (a) *Ceithre cinn díobh seo* **4 mharc**  
autobus- valigia- percorso- stazione- capolinea- fermata
- (b) L'idea del collegio a tratti mi da piccoli brividi di emozione . 3+3 **6 mharc**  
Come sarà la divisa da collegiale di questo convento.
2. (a) L'accordo consiste in due punti: 3+3 **6 mharc**
- 1) Le bambine non devono andare in chiesa.
- 2) Quando sono a tavola con le altre devono fare il segno della croce.
- (b) Non devono dire a nessuno che sono ebreo. **4 mharc**
- 3.(a) Per la bambina la madre è sempre autoritaria e dice alle figlie cosa devono fare. **4 mharc**
- (b) Essendo la protagonista la più grande tra di loro, le altre bambine pensano che lei sia in grado di capire e sapere tutto. (Lei diventa quindi un esempio da seguire). /Le altre bambine sperano che la protagonista riesca a capire. **6 mharc**
4. (a) La bambina si sente sola ed abbandonata. La partenza della madre la preoccupa e la confonde. **6 mharc**
- (b) Sconforto **4 mharc**
5. (5+5+5+5) **20 marc**

Caithfidh an t-iarrthóir tagairt a dhéanamh don sliocht agus don úrscéal ina iomláine araon.

*Ceithre cinn díobh seo*

*Freagairt*

- Tá an príomhcharachtar buartha agus ar bís ag an am céanna.
- Tá sí buartha toisc go bhfuil a seansaol agus an timpeallacht a bhfuil taithí aici uirthi á dtógáil.
- Tá sí ar bís toisc go bhfuil eachtra nua i ndán di.
- Cuireann na mná rialta fáilte roimpi.

- Tá taithí aici ar thimpeallacht an chlochair toisc go bhfaca sí ar scannáin í agus gur léigh sí fúithi i leabhair.
- Féachann na daoine eile uirthi mar “cheannaire”.
- Baintear stad aisti toisc go bhfágann a máthair í.

### *Tionchar*

- Is í seo an chéad uair a “thréigeann” a máthair í agus í ina páiste; is duine iontach tábhachtach a máthair di. Ní mór don phríomhcharachtar aghaidh a thabhairt ar thimpeallacht nua strainséartha agus is léir ag deireadh an tsleachta go dtiteann sí in éadóchas.
- Ní mór di éirí níos aibí.

(Teastaíonn sampla **amháin** ar a laghad ón úrscéal.)



### 3. Aiste ar théacs dualgais.

#### *Úsáid na Tuairisceoirí in Aguisín 1*

- Tá sé tábhachtach go dtagraítear don téacs
- Ní mór marcanna a bhronnadh ar iarrthóirí a bhfuil eolas acu ar an téacs
- Is é an caighdeán SEACHAS an chainníocht atá tábhachtach
- **Trí** phointe ábhartha, ar a ndéantar scagadh maith agus le tacaíocht ón téacs.

Teastaíonn réamhrá agus conclúid ghearr.

#### **A** *Il giorno della civetta.*

##### 1. Parrinieddu

*Tá forbairt le déanamh ar **thrí cinn** de na pointí seo a leanas*

- Is mioncharachtar é ach tá an-tábhacht ag baint leis san úrscéal.
- An tábhacht a bhaineann lena leasainm.
- Seasann sé don taobh dorcha de shochaí na Sicile.
- Is gnáthfhear é a scuabann saol an Mhaifia leis é.
- Is faisnéiseoir de chuid na bpóilíní é a oibríonn ar an dá thaobh.
- Tá eagla an domhain air roimh an Maifia den chuid is mó ach roimh na póilíní freisin. Bíonn eagla a anama air riamh agus choíche. Tar éis a agallaimh le Bellodi tuigeann sé go bhfuil sé i mbaol mór. Litir chun Bellodi: “sono morto”.
- Ba mhionchoirpeach é.
- Is é mian a chroí gnólacht a chur ar bun.
- Labhraíonn sé amach agus íocann sé go daor as.

##### 2. Omertà

*Tá forbairt le déanamh ar **thrí cinn** de na pointí seo a leanas*

- Sainmhíniú omertà
- Níl aon duine sásta faisnéis a thabhairt maidir le marú Colasberna.
- Níl cothrom na Féinne ann mar gheall ar omertà / Ní thugtar na marfóirí chun láimhe de dheasca omertà.
- An cód tosta i sochaí na Sicile, e.g. la vedova Nicolosi, Parrinieddu, tiománaí bus, paisinéirí ar an mbus. tost na ndeartháireacha Colasberna.

## **B** *Una bambina e basta*

### 1. Ról an reiligiúin

*Tá forbairt le déanamh ar **thrí cinn** de na pointí seo a leanas*

- Tábhacht: tá an reiligiún ar cheann de príomhthéamaí an úrscéil.
- Dionsbháilteacht na máthar traidisiún na nGiúdach a chaomhnú d’ainneoin fiordheacrachtaí.
- Freagairt na máthar nuair a chuireann an príomhcharachtar suim sa reiligiún Caitliceach.
- Ba Phatrarc a seanathair.
- An tábhacht a bhaineann le féilte Giúdacha a cheiliúradh.

*Tá forbairt le déanamh ar **thrí cinn** de na pointí seo a leanas*

### 2. Na daoine fásta san úrscéal

- An mháthair - ról caomhnaitheach, tíogar, glacann sí an chuid is mó de na cinntí, ancaire sábhála, troideann sí i gcoinne gach a bhfuil ann chun a hiníonacha a shábháil agus chun a bhféiniúlacht Ghiúdach a chaomhnú. Cosnaíonn sí iad go misniúil. Bíonn sí dian agus ag súil leis go mbeadh a cuid iníonacha dea-mhúinte i gcónaí.
- An t-athair - Tá páirt neamhghníomhach aige. Is duine caillte é nach bhfuil in ann na tréin a sheasamh. Is duine lag atá faoi dhúlagar é, ní théann sé chun tosaigh riamh, ní dhéanann sé aon chinntí. Ceapann an príomhcharachtar go bhfuil sé neamhéifeachtach. Is cearrbhach é. Ní chuireann isteach ar oideachas a iníonacha.
- An aintín - carachtar a léiríonn staid pholaitiúil na tréimhse. Tá sí ábhairín saonta sa chaoi. Tá grá ag a teaghlach di. Déanfaidh a fáinne an teaghlach a shábháil ó thaobh an airgeadais de. A triail.
- Na mná rialta – an-chineálta, an-fhulangach agus an-fhial. Cuidíonn siad cuid mhór leis an bpobal Giúdach.
- Maria – a ról agus a hiompraíocht

## ROINN C SCRÍOBH NA TEANGA

100 marc`

Caighdeán SEACHAS cainníocht

Iodáilis shimplí, chruinn, mhaith

Ba chóir marcanna a bhronnadh as éagsúlacht aimsirí agus nathanna cainte, stór focal saibhir, focail chónaisc agus leaganacha cainte. (*I gcás pointí maithe +*)

Maidir le C1 agus C2, nuair a thugtar 7 marc nó níos lú as ábhar agus cumarsáid, déanfar an teanga a mharcáil as 5.

Maidir le C3, nuair a thugtar 12 mharc nó níos lú as ábhar agus cumarsáid, déanfar an teanga a mharcáil as 7.

### 1. Aiste a bhaineann leis an Sliocht Iriseoireachta

25 marc

Ábhar agus cumarsáid(C) 15 mharc Teanga (T) 10 marc

#### *Úsáid na Tuairisceoirí in Aguisín 2*

Teastaíonn réamhrá agus conclude

**Dhá** phointe ar a laghad le forbairt

- Introduzione : accordo/ disaccordo e spiegazione
- Esperienza/ scelta personale
- Racconto di esperienza amico /a
- Conclusione

### 2. Aiste faoi Threoir

25 marc

Ábhar agus cumarsáid (C) 15 mharc Teanga (T) 10 marc

#### *Úsáid na Tuairisceoirí in Aguisín 2*

Níor chóir d'iarrthóirí rud a scríobh atá foghlamtha de ghlanmheabhair acu agus nach mbaineann leis an ábhar. Ní gá dóibh na focail ná na nathanna cainte go léir atá tugtha a úsáid.

12 mharc ar no pointí a chlúdaítear

3 mharc as comhleanúnachas foriomlán

### 3. Scríbhneoireacht Fhoirmiúil

50 marc

*Litir/Ríomhphost*

- An tsainréim cheart teanga, agus beannacht agus deireadh cuí riachtanach chun na marcanna **iomlána** a bhaint amach. (Teastaíonn dáta agus seoladh ar an litir)
- Beidh súil leis go ndéanfaidh iarrthóirí trácht ar phointí **ábhartha**.
- Ba chóir gach pointe a leathnú agus a fhorbairt. Chun marcanna iomlána a fháil, ba chóir do na hiarrthóirí dhá abairt nó trí abairt a scríobh maidir le gach pointe.

*(Roinnt samplaí inghlactha don litir/ríomhphost)*

Beannacht / Deireadh: Egregio Direttore, Spettabile Direzione, Gentile Signora etc.  
In attesa di una Sua/Vostra risposta , invio distinti saluti  
(Ní deirí cuí Tua/Sua)

<b>Leagan amach</b>	<b>10 marc</b>	<i>Dáta / Seoladh</i>	<b>1 mharc</b>
		<i>Beannacht tosaigh</i>	<b>3 mharc</b>
		<i>Deireadh</i>	<b>(6 mharc 3+3)</b>
<b>Ábhar agus cumarsáid</b>	<b>25 marks</b>		
<b>Teanga</b>	<b>15 marks</b>		

*Úsáid na Tuairisceoirí in Aguisín 2*

(a)

**Tá trácht le déanamh ar no pointí a leanas**

Ragione della lettera  
Motivi del reclamo  
Conseguenze  
Richiesta di risoluzione

(b)

**Tá trácht le déanamh ar no pointí a leanas**

Domanda di lavoro  
Esperienza  
Requisiti - qualità - Come contribuire

## AGUISÍN 1

### ROINN B CEIST 3 AISTE (I nGAEILGE) AR THÉACS LITEARTHA DUALAIS

<b>GRÁD A</b> Gan ábhar neamhábhartha nó fíorbheagán de ná ní thugtar pointí an athuair Léirítear eolas an-mhaith ar an téacs ina iomláine Déantar tagairtí cruinne don téacs mar thaca leis na pointí ar fad a dhéantar Gan ábhar neamhábhartha nó fíorbheagán de ná ní thugtar pointí an athuair	<b>(51 - 60 marc)</b>
<b>GRÁD B</b> Freagraítear an cheist réasúnta maith / déantar trácht ar fhormhór na bpointí Léirítear eolas maith ar an téacs ina iomláine Déantar roinnt tagairtí don téacs Roinnt ábhar neamhábhartha nó ní thugtar pointí an athuair ach fíorbheagán	<b>(42 - 50 marc)</b>
<b>GRÁD C</b> Ní bhíonn an freagra soiléir i gcónaí Léirítear eolas réasúnta ar an téacs ina iomláine Déantar roinnt tagairtí don téacs, ach ní bhíonn siad soiléir nó bíonn siad míchruinn Go leor ábhar neamhábhartha agus tugtar pointí an athuair roinnt mhaith	<b>(33 - 41 marc)</b>
<b>GRÁD D</b> Argóinteacht dhoiléir Roinnt eolais ar an téacs Ní léirítear ach beagán eolais ar an téacs ina iomláine má léirítear eolas ar bith Ní fhreagraítear an cheist i ndáiríre Is beag tagairt a dhéantar don téacs Cuid mhór ábhar neamhábhartha agus tugtar pointí an athuair cuid mhór freisin	<b>(24 - 32 marc)</b>
<b>GRÁD E/F</b> Ar éigean a léirítear aon eolas ar an téacs Gan aon iarracht ar an gceist a cuireadh a fhreagairt Gan aon tagairt don téacs Ábhar neamhábhartha atá san ábhar go léir	<b>(6 - 23 marc)</b>

## AGUISÍN 2

### ROINN C SCRÍOBH NA TEANGA

#### TUAIRISCEOIRÍ ÁBHAIR AGUS CUMARSÁIDE

	Aistí	Litir
<b>GRÁD A</b>	<b>13-15</b>	<b>21-25</b>
Leibhéal maith comhleanúnachais		
An argóinteacht soiléir		
An tasc cumarsáide tugtha chun críche ina iomláine		
Raon maith stór focal		
Úsáid mar is cuí as leaganacha cainte		
Gan aon ábhar neamhábhartha		

	Aistí	Litir
<b>GRÁD B</b>	<b>11-12</b>	<b>18-20</b>
Leibhéal réasúnta comhleanúnachais		
An argóinteacht soiléir go maith		
Formhór na ngnéithe den tasc cumarsáide tugtha chun críche		
Raon réasúnta stór focal		
Is beag ábhar neamhábhartha atá ann		

	Aistí	Litir
<b>GRÁD C</b>	<b>8-10</b>	<b>14-17</b>
Leibhéal réasúnta comhleanúnachais		
Ní bhíonn an argóinteacht soiléir i gcónaí		
Easpa stór focal ag cur isteach ar an gcumas an tasc a thabhairt chun críche		
Roinnt mhaith ábhar neamhábhartha		

	<b>Aistí</b>	<b>Litir</b>
<b>GRÁD D</b>	<b>6-7</b>	<b>10-13</b>
Is beag comhleanúnachas atá ann		
An argóinteacht doiléir		
Ar éigean a thugtar an tasc chun críche		
Drochúsáid as an stór focal		
Ábhar neamhábhartha den chuid is mó		

	<b>Aistí</b>	<b>Litir</b>
<b>GRÁD E/F</b>	<b>0-5</b>	<b>0-9</b>
Níl aon chomhleanúnachas ann		
An argóinteacht an-trína chéile		
Ní thugtar an tasc cumarsáide chun críche		
Ábhar neamhábhartha atá san ábhar go léir		

*N.B. Baineann an chéad sraith figiúirí leis na haistí agus an dara sraith leis an litir*

### **Teanga (aistí)**

- 7- 10 An Iodáilis de réir dhúchas na cainte, stór focal maith, cruinneas maith gramadaí agus gan mórán botún litrithe.
- 4 - 6 Stór focal dóthanach, roinnt briathra agus comhaontuithe míchearta, agus go leor botún litrithe.
- 0 - 3 Raon an-teoranta stór focal, formhór na mbriathra mícheart agus go leor botún gramadaí

### **Teanga (litir)**

- 11-15 Stór focal ceart don topaic, formhór na mbriathra ceart agus gan mórán botún litrithe.
- 6- 10 Stór focal dóthanach, roinnt briathra agus comhaontuithe míchearta, agus roinnt botún litrithe.
- 0 - 5 Stór focal míchuí/neamhábhartha, formhór na mbriathra mícheart, go leor botún litrithe.

## AGUISÍN 3

### SCÉIM MHARCÁLA MHIONATHRAITHE

Cuirfear scéim mharcála mhionathraithe i bhfeidhm ar obair na n-iarrthóirí ar deonaíodh ceann de na socruithe seo a leanas dóibh, nó meascán de níos mó ná ceann amháin díobh:

- *Úsáid téipthaifeadáin ar bhonn deacrachta foghlama*
- *Úsáid téipthaifeadáin ar bhonn deacrachta fisiciúla*
- *Úsáid próiseálaí focal ar bhonn **deacrachta foghlama agus sin amháin** (ríomhaire a bhfuil an seiceálaí litrithe agus gramadaí air / agus an seiceálaí seo ar siúl).*
- *Úsáid próiseálaí focal guth-ghníomhachtaithe*
- *Úsáid scríobhaí*
- *Tarscaoileadh maidir le litriú agus gramadach*

Maidir leis na hiarrthóirí sin ar deonaíodh tarscaoileadh dóibh maidir le litriú agus le gramadach, ní ghearrfar pionós mar gheall ar réimsí gramadaí áirithe. Agus obair na n-iarrthóirí sin á meas, cuirfear scéim mharcála mhionathraithe i bhfeidhm.

#### **Roinn A agus B**

*An scéim mharcála chaighdeánach le cu i bhfeidhm ach ní ghearrfar aon mharcanna mar gheall ar easpa ionramhála.*

#### **Roinn C**

*Marcálfar ábhar agus cumarsáid mar is gnáth ach ní ghearrfar pionós mar gheall ar litriú ná ar ghnéithe gramadaí, amhail foircinn bhriathra agus comhaontú na n-aidiachtaí.*



# Script den Chluastuiscint

## Roinn A

1.

Alla scoperta delle ricette della nonna o, se preferite, dei segreti della pittura a olio: sono questi i corsi organizzati dalla fattoria Terra Madre, sulle colline di San Casciano a pochi chilometri da Firenze. La fattoria, dotata di sauna e piscina, dispone di 7 camere doppie, tutte con bagno privato. Prenota su [www.terram.it](http://www.terram.it)

2.

Furto da 35.000 euro alle poste di via San Pietro. I ladri sono entrati nell'ufficio nella notte tra mercoledì e giovedì, ma il furto è stato scoperto soltanto giovedì mattina. Giovedì erano previsti i pagamenti delle pensioni.

3.

Oggi centinaia di studenti hanno invaso le strade di 60 città italiane per protestare contro le nuove riforme di austerità del governo che provocheranno tagli ai fondi per la scuola e l'università. A Roma, scontri con un totale di 30 feriti finiti all'ospedale.

4.

Se il sabato viaggi in due paghi solo un biglietto! L'offerta per i treni Alta Velocità è disponibile per viaggi fino al 10 dicembre. Presentando il biglietto del treno potrai inoltre avere lo sconto del 20% sul biglietto per la mostra romana "Nel segno di Michelangelo e Raffaello".

5.

Violente piogge si sono abbattute su Messina e provincia. Il blocco del traffico e dei treni ha richiesto l'intervento dei vigili del fuoco questo pomeriggio. Le scuole rimarranno chiuse nei prossimi due giorni a causa dei forti allagamenti.

6.

TIM e iTunes vogliono farti un regalo a Natale: 12 giorni e tanti download gratuiti. Scarica iTunes sul tuo telefonino, registrati e comincia a goderti i grandi della musica. L'offerta è valida fino al 6 gennaio. Ogni 24 ore potrai ascoltare nuove canzoni.

7.

Per il nostro negozio di Bergamo ricerchiamo un addetto alla vendita, appassionato di tennis e con forte attitudine a lavorare in squadra. Il candidato ideale deve avere esperienza nel settore delle vendite. Costituisce titolo preferenziale aver studiato l'inglese e il francese e avere una buona conoscenza informatica.

8.

Obbligo d'indossare la divisa scolastica presso una scuola media Toscana. Sessanta euro a divisa. Il completo consisterà in una felpa e pantaloni neri con il logo della scuola. Così evitiamo discriminazioni a causa della moda. Tutti uguali a scuola. Ma la nuova norma non piace a tutti. Molti genitori sono contrari mentre la maggioranza dei ragazzi appoggia l'iniziativa.

## **Roinn B**

### **Comhrá 1**

- Ciao Vittoria.
- Ciao Pasquale, come stai? Allora sei andato come sempre a camminare in montagna anche quest'estate?
- No, quest'anno niente Alpi!
- Davvero?! Ma hai sempre lavorato?
- In realtà no. In luglio sono tornato al paese dei miei nonni e ho aiutato ad organizzare una festa paesana di musica tradizionale.
- Che bello! Ma dove esattamente?
- A Roscigno, un piccolo paese molto antico di soli 800 abitanti. Si trova in collina a 150 chilometri a sud di Napoli. Ogni anno, in luglio si organizza un festival di musica e balli tradizionali del sud Italia.
- Interessante! E chi organizza la festa?
- Alcuni ragazzi del paese. Però a Roscigno sono rimasti pochi giovani perché quasi tutti si sono trasferiti nelle città per studiare e cercare lavoro.
- Siete in pochi allora?
- Veramente no perché ci anche sono molti volontari stranieri che vengono dalla Russia, dalla Finlandia, dalla Francia e da molti altri paesi. È proprio una bella atmosfera!
- E quanto dura la festa?
- Sono tre serate in tutto. L'ultima sera è la più bella perché balliamo fino a tardi e invece di tornare a casa dormiamo all'aperto sotto le stelle!
- Che bello! Mi piacerebbe molto partecipare il prossimo anno! Quest'estate non sono andata in vacanza perché ho dovuto studiare per l'esame di scienze a settembre.
- Allora ti aspettiamo il prossimo anno!

## Comhrá 2

- Ciao, Elisa. Cosa c'è? Non ti senti bene?
- È da un po' di tempo che ho sempre mal di testa e dormo malissimo.
- Ma non sarà il caso di andare dal dottore? A gennaio avevi mal di schiena, la settimana scorsa, avevi mal di stomaco....
- Sì, ci sono andata la settimana scorsa e mi ha detto che è soprattutto un problema di stress.
- Allora dovresti rilassarti, mangiare meglio e fare movimento.
- Sì, hai ragione Claudia, ma con questo lavoro viaggio molto e faccio la pausa pranzo quasi sempre davanti al computer. Non riesco ad andare in palestra perché sono spesso fuori città o sono troppo stanca.
- Capisco, ma forse basterebbe solo camminare un po' di più, evitare di prendere sempre la macchina o il taxi e andare a piedi.
- È vero, e poi anche se pranzo fuori, potrei fare più attenzione a quello che mangio e soprattutto bere meno caffè. Quando sono qui in ufficio ne bevo almeno tre o quattro al giorno! Dovrei farmi invece una spremuta, un succo di frutta o un tè verde...
- Eh sì, proprio così!
- In realtà, avrei anche bisogno di una bella vacanza, è dall'estate scorsa che non faccio o un giorno di riposo.
- Potresti prenderti qualche giorno a Pasqua e andare a Stresa sul Lago Maggiore! Il paesaggio è bellissimo!
- Bell'idea! Li potrei fare dei giri in canoa, andare a cavallo, ma soprattutto fare tante foto visto che è la mia passione!
- Se vuoi ho ancora i dépliant con tutte le informazioni ma comunque trovi tutto anche su internet.
- Benissimo, grazie per i consigli, ora però rimettiamoci a lavorare.

### Comhrá 3

- Buongiorno a tutti i nostri ascoltatori. Oggi diamo il benvenuto a Francesco Donnicola, Guardia Costiera della Capitaneria di Porto di Lampedusa che è qui con noi in studio e parlerà della sua esperienza lavorativa.
- Buongiorno a tutti.
- Dunque Francesco, molti giovani come te sono interessati a questa particolare professione. Potresti spiegarci come si diventa Guardia Costiera?
- Certo. Devi iniziare con un anno di servizio militare in un settore a scelta. Alla fine dell'anno, devi fare un esame e poi c'è un corso di formazione in Sardegna per 4 mesi.
- Ho sentito che il corso di formazione è molto duro. È vero?
- Sì! La sveglia è alle 6, hai 15 minuti per vestirti e farti il letto. Poi si fa ginnastica e la colazione è alle 7.30. Le lezioni cominciano alle 8.00 e finiscono alle 5. Dopo le 5, si fanno le esercitazioni militari e si deve studiare in biblioteca fino alle 8.30.
- E tu come ti sei trovato?
- Il corso è stato molto stressante. Hai pochissimo tempo libero e le regole sono molto severe. Durante la settimana non puoi mai uscire. Le uniche cose che puoi fare dopo cena sono telefonare a casa e chiacchierare con i compagni di corso.
- Francesco, tu vieni dal Salento, ma hai lavorato a Venezia per tre anni. Come ti sei trovato al Nord?
- Venezia è molto diversa. Il clima è più umido, piove spesso e il mare è meno pulito di quello del Salento! La gente mi è sembrata più riservata e parla molto spesso in dialetto.
- Cosa ti mancava di più?
- Beh, naturalmente la mia famiglia, il paesaggio, soprattutto la campagna e gli alberi d'ulivo. Mi mancava molto lavorare nei campi e mangiare la frutta e la verdura della mia terra.
- Bene, puoi parlarci del tuo lavoro a Lampedusa?
- La nostra missione è il soccorso in mare. Lavoriamo per 24 ore e poi abbiamo due giorni liberi. Usciamo in barca per controllare il mare e lavoriamo in ufficio. Offriamo aiuto a chi si trova in pericolo e ci occupiamo di proteggere gli animali marini.
- E nel tempo libero?
- Leggo, corro in bicicletta e vado a fare immersioni. Faccio anche il volontario presso l'ospedale per tartarughe marine di quest'isola.
- Molto interessante. E che cosa fai esattamente in questo centro di recupero?
- Dipende. A volte porto gli animali feriti all'ospedale o cambio l'acqua delle vasche. Altri giorni faccio le pulizie o aiuto a dare informazioni ai turisti che visitano il centro.
- E che sogni hai per il futuro?
- Spero di ritornare nel Salento, vicino alla mia famiglia. Vorrei costruire una casa in campagna, dedicarmi all'agricoltura biologica e poter vendere i prodotti della mia terra.
- Benissimo. Grazie Francesco e buona fortuna.







